

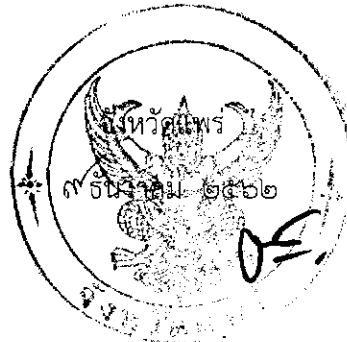


ที่ พร ๐๐๒๓.๑ /ว ๖๓๗

ถึง สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นอำเภอทุกอำเภอ ที่ทำการองค์การบริหารส่วนจังหวัดแพร่
และสำนักงานเทศบาลเมืองแพร่

ด้วยกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นแจ้งว่า ได้รับแจ้งจากกระทรวงมหาดไทยว่า กระทรวงการต่างประเทศ (กต.) แจ้งว่า องค์การความร่วมมือระหว่างประเทศของญี่ปุ่น (JICA) ประจำประเทศไทย ได้แจ้งเปิดคำขอรับความร่วมมือ ด้านอาสาสมัครญี่ปุ่น เพื่อปฏิบัติงานในหน่วยงานต่าง ๆ ของไทย ในปี ๒๕๖๓ ทั้งนี้ JICA แจ้งปรับเปลี่ยนการดำเนินงาน อาสาสมัครญี่ปุ่น ตั้งแต่เดือน ธันวาคม ๒๕๖๒ เป็นต้นไป โดยจะยุติการจัดส่งอาสาสมัครอาสา (SV) และจะจัดส่ง อาสาสมัครญี่ปุ่น (JOCV) รูปแบบใหม่ อายุระหว่าง ๒๐ - ๖๙ ปี โดยได้กำหนดสาขาความร่วมมือ และหน่วยงานที่ เกี่ยวข้อง โดยกระทรวงมหาดไทย (กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น) ได้รับการจัดสรรให้ขอรับ JOCV จำนวน ๒ สาขา ความร่วมมือ ได้แก่ City and Local Environmental Improvement (การปรับปรุงสิ่งแวดล้อมของเมืองและท้องถิ่น) และ Aging ผู้สูงอายุรายละเอียดตามเอกสารที่ส่งมาพร้อมนี้

จึงขอให้สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นอำเภอ ประชาสัมพันธ์ให้องค์กรปกครอง ส่วนท้องถิ่นในพื้นที่ทราบต่อไป



สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัด
ฝ่ายบริหารทั่วไป
โทร ๐-๕๕๕๓-๔๑๑๙ ต่อ ๑๐๑

๕๖๓

๑๖

ด่วนที่สุด

ที่ มท ๐๘๑๐.๒/ว.๕๕๐



ที่ว่าการปกครองในทศวรรษที่ ๖๖
เลขที่ 4475
วันที่ ๕ ส.ค. ๒๕๖๒
เวลา

กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น
ถนนนครราชสีมา เขตดุสิต กทม. ๑๐๓๐๐

๕ ธันวาคม ๒๕๖๒

เรื่อง การเปิดรับคำขออาสาสมัครญี่ปุ่น

เรียน ผู้ว่าราชการจังหวัด ทุกจังหวัด

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือกระทรวงมหาดไทย ด่วนที่สุด ที่ มท ๐๒๐๔.๑/ว ๗๒๐๐ จำนวน ๑ ชุด
ลงวันที่ ๒๘ พฤศจิกายน ๒๕๖๒

ด้วยกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นได้รับแจ้งจากกระทรวงมหาดไทยว่า กระทรวงการต่างประเทศ (กต.) แจ้งว่า องค์การความร่วมมือระหว่างประเทศของญี่ปุ่น (JICA) ประจำประเทศไทย ได้แจ้งเปิดรับคำขอรับความร่วมมือด้านอาสาสมัครญี่ปุ่น เพื่อปฏิบัติงานในหน่วยงานต่าง ๆ ของไทย ในปี ๒๕๖๓ ทั้งนี้ JICA แจ้งปรับเปลี่ยนการดำเนินงานอาสาสมัครญี่ปุ่น ตั้งแต่เดือนธันวาคม ๒๕๖๒ เป็นต้นไป โดยจะยุติการจัดส่งอาสาสมัครอาสาสมัครอาสา (SV) และจะจัดส่งอาสาสมัครอาสา (JOCV) รูปแบบใหม่ อายุระหว่าง ๒๐ - ๖๕ ปี โดยได้กำหนดสาขาความร่วมมือ หัวข้อความร่วมมือ และหน่วยงานไทยที่เกี่ยวข้อง โดยกระทรวงมหาดไทย (กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น) ได้รับการจัดสรรให้ขอรับ JOCV จำนวน ๒ สาขาความร่วมมือ ได้แก่ City and Local Environmental Improvement (การปรับปรุงสิ่งแวดล้อมของเมืองและท้องถิ่น) และ Aging (ผู้สูงอายุ)

กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น จึงขอความร่วมมือจังหวัดประชาสัมพันธ์การเปิดรับคำขออาสาสมัครญี่ปุ่นในองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นทราบ หากประสงค์จะขอรับ JOCV ดังกล่าว ขอให้จัดทำรายละเอียดข้อเสนอภาษาอังกฤษตามแบบพิมพ์ที่กำหนด ๔ ชุด ส่งถึง "ผู้อำนวยการกองพัฒนาและส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ถนนนครราชสีมา เขตดุสิต กรุงเทพฯ ๑๐๓๐๐" ภายในวันพุธที่ ๑๑ ธันวาคม ๒๕๖๒ เพื่อจะได้รวบรวมจัดส่งให้กระทรวงมหาดไทยดำเนินการต่อไป ทั้งนี้ สามารถดาวน์โหลดแบบพิมพ์ฯ ได้ที่ www.tica.thaigov.net ภายใต้หัวข้อ "แบบฟอร์ม" รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

๖๕๖๖ ผู้ว่าราชการจังหวัดนนทบุรี
เพื่อโปรดทราบ
๕๐๑ กก. ๗๕ แก้วเพชร
๕๒๕๖๐ ๐๑ ๐๑ ๐๑ ๐๑ ๐๑
๕๒๕๖๐ ๐๑ ๐๑ ๐๑ ๐๑ ๐๑
๑/๑๒/๖๒

ขอแสดงความนับถือ

(Signature)

(นายตรี นันทิกัญญ์)

รองผู้ว่าราชการจังหวัดนนทบุรี

อธิบดีกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น

กองพัฒนาและส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น
กลุ่มงานวิชาการและวิจัยเพื่อการพัฒนาท้องถิ่น
โทร. ๐ ๒๒๕๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๒๒๑๒
โทรสาร ๐ ๒๒๕๓ ๑๘๑๒

(Signature)
นายต่อพงษ์ ทับทิมโต
ท้องถิ่นจังหวัดแพร่



ส่วนที่สูงสุด

บันทึกข้อความ

กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ
เลขที่ ๖๖๑๖
วันที่ ๒๕ พ.ย. ๒๕๖๒

ส่วนราชการ กระทรวงมหาดไทย สำนักงานปลัดกระทรวง โทรศัพท์ ๐ ๒๒๒๔ ๖๑๕๐ มท ๕๐๔๑๘
 ที่ มท ๐๒๐๔.๑/ว๗๒๐๐ วันที่ ๒๕ พฤศจิกายน ๒๕๖๒

เรื่อง การเปิดรับคำขออาสาสมัครญี่ปุ่น

เรียน หัวหน้าส่วนราชการระดับกรมในสังกัดกระทรวงมหาดไทย

ด้วยองค์การความร่วมมือระหว่างประเทศของญี่ปุ่น (JICA) ประจำประเทศไทย ได้แจ้งเปิดรับคำขอรับความร่วมมือด้านอาสาสมัครญี่ปุ่น ประจำปี ๒๕๖๓ และได้กำหนดสาขาและหัวข้อความร่วมมือเพื่อปฏิบัติงานในหน่วยงานต่าง ๆ ของไทย โดยจะจัดส่งอาสาสมัครญี่ปุ่น (JOCV) รูปแบบใหม่ อายุระหว่าง ๒๐-๖๕ ปี รายละเอียดปรากฏตามเอกสารที่ส่งมาพร้อมนี้

ทั้งนี้ หากหน่วยงานของท่านมีความประสงค์จะขอรับความร่วมมือฯ ดังกล่าว ขอให้จัดทำข้อเสนอคำขอและแผนการทำงานเป็นภาษาอังกฤษตามแบบพิมพ์ที่ส่งมาพร้อมนี้ หรือดาวน์โหลดจาก www.tica.thaigov.net ภายใต้หัวข้อ “แบบฟอร์ม” จำนวนข้อเสนอละ ๓ ชุด ส่งให้กระทรวงมหาดไทย ภายในวันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๖๒ เพื่อจะได้รวบรวมจัดส่งให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อทราบและพิจารณาดำเนินการ ทั้งนี้ หากเกินกำหนดดังกล่าวจะถือว่าหน่วยงานของท่านไม่มีความประสงค์จะขอรับความร่วมมือฯ ดังกล่าวแต่อย่างใด

(นายพรพนธ์ เพ็ญพาส)

รองปลัดกระทรวงมหาดไทย ปฏิบัติราชการแทน
 ปลัดกระทรวงมหาดไทย

กองพัฒนาและส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น
เลขรับ 15903
วันที่ ๒๕ พ.ย. ๒๕๖๒
เวลา 16.01 น.

ส่วนวิชาการและวิจัยเพื่อการพัฒนาท้องถิ่น
เลขรับ 1490
วันที่ 29 พ.ย. 2562
เวลา 09.37 น.

(Handwritten signature and name)
 ลานอน

ด่วนที่สุด
ที่ กต ๑๖๐๒.๒/๕๖๓๓



กระทรวงการต่างประเทศ
ศูนย์ราชการเฉลิมพระเกียรติฯ
อาคารรัฐประศาสนภักดี ชั้น ๘
ถนนแจ้งวัฒนะ เขตหลักสี่
กทม. ๑๐๒๑๐

๒๒ พฤศจิกายน ๒๕๖๒

เรื่อง การเปิดรับคำขออาสาสมัครญี่ปุ่น
เรียน ปลัดกระทรวงมหาดไทย

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. แผนการส่งอาสาสมัครญี่ปุ่นมาปฏิบัติงานในประเทศไทยปี ๒๕๖๓
๒. สำเนาหนังสือองค์การความร่วมมือระหว่างประเทศของญี่ปุ่น (JICA) ประจำประเทศไทย
ที่ ๒๓๒/๓๑ ลงวันที่ ๒๕ กันยายน ค.ศ. ๒๐๑๙
๓. แนวทางความร่วมมือด้านอาสาสมัครญี่ปุ่น (JOCV)
๔. แบบพิมพ์คำขออาสาสมัครญี่ปุ่นญี่ปุ่น (Form - JOCV)
๕. แบบพิมพ์แผนการทำงานสำหรับอาสาสมัครญี่ปุ่น
๖. ข้อเสนอที่ Japan International Cooperation Agency (JICA)
ไม่สามารถจัดหาอาสาสมัครญี่ปุ่น

ด้วย JICA ประจำประเทศไทย ได้เปิดรับคำขอรับความร่วมมืออาสาสมัครญี่ปุ่นเพื่อปฏิบัติงาน
ในหน่วยงานต่างๆ ของไทยในปี ๒๕๖๓ โดยได้กำหนดสาขาและหัวข้อความร่วมมือ รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่
ส่งมาด้วย ๑ ทั้งนี้ JICA ประจำประเทศไทยแจ้งปรับเปลี่ยนการดำเนินงานอาสาสมัครญี่ปุ่นตั้งแต่เดือนธันวาคม
๒๕๖๒ เป็นต้นไป โดยจะยุติการจัดส่งอาสาสมัครญี่ปุ่นอาสา (SV) และจะจัดส่งอาสาสมัครญี่ปุ่น (JOCV)
รูปแบบใหม่ อายุระหว่าง ๒๐ - ๒๕ ปี ทั้งนี้ SV ที่อยู่ระหว่างปฏิบัติงานในประเทศไทยจะยังคงปฏิบัติงานต่อไป
จนถึงสิ้นสุดระยะเวลาการปฏิบัติงาน รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ และ ๓

กระทรวงการต่างประเทศ จึงขอความร่วมมือกระทรวงมหาดไทยแจ้งหน่วยงานในสังกัดทราบ
และหากประสงค์จะขอรับความร่วมมือด้านอาสาสมัครญี่ปุ่นดังกล่าว ขอให้จัดทำรายละเอียดคำขอและ
แผนการทำงานสำหรับการขออาสาสมัครญี่ปุ่นเป็นภาษาอังกฤษ จำนวนแบบพิมพ์ละ ๓ ชุดตามแบบพิมพ์สิ่งที่
ส่งมาด้วย ๔ และ ๕ หรือดาวน์โหลดจาก www.tica.thaigov.net ภายใต้หัวข้อ "แบบฟอร์ม" และนำส่ง
กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ ภายในวันที่ ๒๓ ธันวาคม ๒๕๖๒ ด้วย สำหรับ ข้อเสนอคำขอและแผนการ
ทำงานฯ ที่จัดทำเป็นภาษาไทยจะไม่ได้รับการพิจารณา

อนึ่ง โดยที่หน่วยงานในสังกัดของท่านได้เคยจัดทำข้อเสนอคำขอรับความร่วมมืออาสาสมัครญี่ปุ่น
บัดนี้ JICA ประจำประเทศไทย แจ้งว่าไม่สามารถจัดหาอาสาสมัครญี่ปุ่นที่เหมาะสมได้ รายละเอียดปรากฏตาม
สิ่งที่ส่งมาด้วย ๖

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

(นางฉลิสร ว่องวีร์ ไซลิ้ง)

รองอธิบดีกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ

รักษาการแทน อธิบดีกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ
ปฏิบัติราชการแทน อธิบดีกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ

๑๖๓ ๒๕๖๒

กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ
โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๕๑๕๐๑
โทรสาร ๐ ๒๒๔๓ ๙๓๒๘

แผนงานความร่วมมืออุตสาหกรรมปี 2563

ลำดับ	สาขาความร่วมมือ	หัวข้อความร่วมมือ	หน่วยงานไทยที่เกี่ยวข้อง	จำนวนคำขอ/ประเภทอาสาสมัคร.	หมายเหตุ
1	Development of Engineer/Industrial Workforce	<ul style="list-style-type: none"> - Industrial Technology - ICT/Engineering - Broadband Technology - Robotics & Mechatronics - Digital Technology/Information Security/Big Data - Internet of Things (IoT), Artificial Intelligence & Embedded Technology - Bio-Technology/Medical Technology - High-Speed Rail Technology - Smart City - อื่นๆ 	<ul style="list-style-type: none"> - กระทรวงดิจิทัลเพื่อเศรษฐกิจและสังคม - กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ และวิจัย (มหาวิทยาลัยต่างๆ, สถาบันเทคโนโลยีไทย-ญี่ปุ่น, และหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง) - สำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา - สำนักงานคณะกรรมการนโยบายเขตพัฒนาพิเศษภาคตะวันออก - กระทรวงคมนาคม 	5 (JOCV)	<ul style="list-style-type: none"> * หัวข้อความร่วมมือ ได้แก่ - การพัฒนาบุคลากรด้านกรรมเป้าหมายภายใต้โมเดลการพัฒนางานประเทศไทย 4.0 - การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานรวมทั้งกลุ่มอุตสาหกรรมภายใต้โครงการพัฒนาระเบียงเศรษฐกิจพิเศษภาคตะวันออก (EEC) - Smart City

ลำดับ	สาขาความรู้ที่มีผล	หัวข้อความรู้ที่มีผล	หน่วยงานไทยที่เกี่ยวข้อง	จำนวนคำขอ/ประเภท อาสาสมัคร.	หมายเหตุ
2	Science Education	<ul style="list-style-type: none"> - ICT - Computer Technology ได้แก่ Coding เป็นต้น - Internet of Things (IoT) & Artificial Intelligence - Science (Physics, Biology, Chemistry, Mathematics) - Environmental Education 	<ul style="list-style-type: none"> - สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาระดับขั้นพื้นฐาน (โรงเรียนจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย) - กระทรวงศึกษาธิการ (ศูนย์วิทยาศาสตร์เพื่อการศึกษา) 	6 (JOCV)	<ul style="list-style-type: none"> * อาสาสมัครญี่ปุ่น 4 รายสำหรับโรงเรียนจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย * อาสาสมัครญี่ปุ่น 2 รายสำหรับศูนย์วิทยาศาสตร์เพื่อการศึกษา
3	Japanese Language Education	Japanese Language Education	<ul style="list-style-type: none"> - สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน ได้แก่ โรงเรียนที่เป็นศูนย์กลางการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นที่ไม่อยู่ใน กทม. - กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ และวิจัย ได้แก่ มหาวิทยาลัยที่ไม่อยู่ใน กทม. 	3 (JOCV)	พื้นที่เป้าหมาย - โรงเรียน และ มหาวิทยาลัยนอกพื้นที่ กทม.

ลำดับ	สาขาความร่วมมือ	หัวข้อความร่วมมือ	หน่วยงานไทยที่เกี่ยวข้อง	จำนวนคำขอ/ประเภทอาสาสมัคร	หมายเหตุ
4	City and Local Environmental Improvement	<ul style="list-style-type: none"> - Solid Waste Management - Environmental education - Waste Water Management/Water Reuse - Air Pollution Management & Control เช่น ฝุ่นละอองขนาดเล็ก PM 2.5 - Clean Energy - อื่นๆ 	<ul style="list-style-type: none"> - กระทรวงมหาดไทย (กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น) - กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม - กระทรวงอุตสาหกรรม - กระทรวงศึกษาธิการ และวิจัย (มหาวิทยาลัย) 	3 (JOCV)	<ul style="list-style-type: none"> * สถานที่ปฏิบัติงานเป็นหน่วยงานระดับจังหวัดหรือท้องถิ่น * มหาวิทยาลัยนอกพื้นที่ กทม * หัวข้อความร่วมมือเกี่ยวกับ Low Carbon Community
5	Tourism promotion for local area development	<ul style="list-style-type: none"> - community based tourism - tourism promotion to support rural development - Sustainable Tourism - Eco-Tourism 	<ul style="list-style-type: none"> - กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา - กระทรวงมหาดไทย - กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม 	3 (JOCV)	<ul style="list-style-type: none"> * ขาดสามัคคีปฏิบัติงานร่วมกับเจ้าหน้าที่คนไทย

ลำดับ	สาขาความร่วมมือ	หัวข้อความร่วมมือ	หน่วยงานไทยที่เกี่ยวข้อง	จำนวนคำขอ/ประเภทอาสาสมัคร.	หมายเหตุ
6	Assistance for SMEs	<ul style="list-style-type: none"> - Marketing - Tourism Promotion - Packaging - Food Processing - e-Payment - Digital Marketing - Information Security - อื่นๆ 	<ul style="list-style-type: none"> - กระทรวงอุตสาหกรรม - กระทรวงมหาดไทย - กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ - กระทรวงพาณิชย์ - กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัย และนวัตกรรม (มหาวิทยาลัย)- 	4 (JOCV)	หน่วยงานส่วนกลาง/ภูมิภาค/ท้องถิ่น
7	Development of Sports Professional	<ul style="list-style-type: none"> - Baseball - Softball 	<ul style="list-style-type: none"> - กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา และหน่วยงานในสังกัด ได้แก่ - กากรีฬาแห่งประเทศไทย - มหาวิทยาลัยการกีฬาแห่งชาติ/โรงเรียนกีฬา - สมาคมกีฬาเบสบอลแห่งประเทศไทย - สมาคมกีฬาซอฟท์บอลแห่งประเทศไทย 	2 (JOCV)	

ลำดับ	สาขาความสามัคคี	หัวข้อความสามัคคี	หน่วยงานไทยที่เกี่ยวข้อง	จำนวนคำขอประเภทอาสาสมัคร	หมายเหตุ
8	Aging	- Elderly Care - Nutritionist	- กระทรวงสาธารณสุข (โรงพยาบาลต่างๆ รวมทั้งโรงพยาบาลภายใต้โครงการ STOP) - กระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ - กระทรวงมหาดไทย (กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น) - กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ และวิจัย (มหาวิทยาลัยที่มีการเรียนการสอนวิชา Occupational therapy และ Physical Therapy)	5 (JOCV)	* จัดส่งอาสาสมัครเพื่อสนับสนุนโครงการ Seamless และ LIOP * สถานที่ปฏิบัติงาน เช่น โรงพยาบาล Day-Care Centers Community Centers เป็นต้น * มหาวิทยาลัยที่มีหลักสูตรการเรียนการสอน OT/Pt
9	Special Education	- Special Education - Sport for person with disability - อื่นๆ	- สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน - Asia-Pacific Development Center on Disability (APCD)	5 (JOCV)	
10	Countermeasures against Human Trafficking	- Youth Activities	- กระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์	4 (JOCV)	

EMBASSY OF JAPAN
BANGKOK

No. 272/31

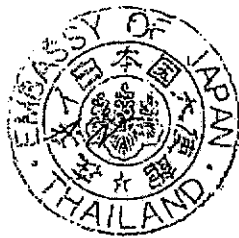
The Embassy of Japan in Thailand presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Thailand, and has the honour to announce the reform of the schemes of Japan Overseas Cooperation Volunteers (hereinafter referred to as "JOCV") and Senior Volunteers (hereinafter referred to as "SV") as follows.

- The new JOCV will be dispatched from December 2019 under the Exchange of Notes between the Government of Japan and the Government of the Kingdom of Thailand concerning the Dispatch of Japan Overseas Cooperation Volunteers, signed at Bangkok on 19 January 1981.

- The age of the new JOCV will be in the range of 20 years old to 69 years old.

- SV will no longer be dispatched, while SV currently active in Thailand will continue to carry out their missions until the end of their missions as designated in the N/V, regarding the dispatch of each SV member.

The Embassy of Japan avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Thailand the assurances of its highest consideration.



24 September 2019

Ministry of Foreign Affairs
Bangkok

แนวทางความร่วมมือด้านอาสาสมัครญี่ปุ่น (JOCV)

วัตถุประสงค์

เพื่อส่งเสริมและช่วยเหลือกิจกรรมระหว่างประเทศของเยาวชนญี่ปุ่น ซึ่งมีจุดมุ่งหมายที่จะร่วมมือด้านการพัฒนาประชาชนในประเทศนั้น ๆ โดยการส่งอาสาสมัครไปทำงานและอยู่ร่วมกับชุมชน และเมื่อเยาวชนอาสาสมัครญี่ปุ่นเหล่านี้เดินทางกลับประเทศญี่ปุ่นก็จะเป็นผู้เผยแพร่เรื่องราวเกี่ยวกับประชาชน วัฒนธรรมและสิ่งต่าง ๆ ของประเทศที่ไปปฏิบัติงานให้เป็นที่รู้จักในหมู่ชาวญี่ปุ่นอีกด้วย จึงนับได้ว่ามีบทบาทสำคัญในการเสริมสร้างความรู้ความเข้าใจขั้นพื้นฐานระหว่างประเทศที่รับอาสาสมัครไปปฏิบัติงานและประเทศญี่ปุ่น

คุณสมบัติของอาสาสมัคร

- มีอายุระหว่าง ๒๐ - ๒๙ ปี
- มีความรู้ทางด้านเทคนิคและประสบการณ์ทำงานในสาขานั้น ๆ
- มีความสามารถทางภาษา กระตือรือร้น และมีความเชื่อมั่น
- มีความกระตือรือร้นพร้อมที่จะเป็นอาสาสมัคร

ระยะเวลาการปฏิบัติงาน มี ๒ กรณี (หน่วยงานกรุดการะระยะเวลาให้ชัดเจน)

- อาสาสมัครปฏิบัติงานระยะยาว มีระยะเวลาปฏิบัติงานคราวละ ๑ - ๒ ปี
- อาสาสมัครปฏิบัติงานระยะสั้น มีระยะเวลาปฏิบัติงานตั้งแต่ ๑ - ๑๑ เดือน

สาขาการปฏิบัติงาน รัฐบาลญี่ปุ่นได้กำหนดสาขาที่จะให้ความร่วมมือดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

แบบพิมพ์การจัดทำคำขอ Form JOCV

ความรับผิดชอบของหน่วยงาน

๑. องค์การความร่วมมือระหว่างประเทศของญี่ปุ่น (JICA)
 - ค่าใช้จ่ายในการเดินทางระหว่างประเทศญี่ปุ่นและประเทศไทย
 - ค่ายังชีพในประเทศไทย
 - ค่าประกันชีวิตและสุขภาพ
 - ค่ารักษาพยาบาล
๒. กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ (TICA)
 - ค่าเช่าบ้าน
 - ค่าใช้จ่ายในการเดินทางปฏิบัติงานภายในประเทศของอาสาสมัคร
 - อำนวยความสะดวกในการขยายวีซ่า และจัดทำบัตรประจำตัว (ID Card)
๓. หน่วยงานผู้รับอาสาสมัคร
 - จัดหาที่พักเหมาะสม เดินทางสะดวก และปลอดภัยให้แก่อาสาสมัคร
 - หน่วยงานต้องมีแผนการปฏิบัติสำหรับอาสาสมัครและมอบหมายเจ้าหน้าที่ปฏิบัติงานร่วมกับอาสาสมัคร ทั้งนี้ เจ้าหน้าที่ฝ่ายไทยจะต้องสามารถสื่อสารกับอาสาสมัครได้
 - อาสาสมัครไม่ใช่ผู้ปฏิบัติงานแทนเจ้าหน้าที่ แต่เป็นผู้ปฏิบัติงานร่วมกับเจ้าหน้าที่
 - อาสาสมัครไม่ใช่ผู้เชี่ยวชาญ มีความรู้ในสาขาการปฏิบัติงานอย่างจำกัดและอุปสรรคด้านภาษาจึงอาจไม่สามารถปฏิบัติงานวิชาการที่ยากและซับซ้อนได้
 - ให้ความช่วยเหลือแก่อาสาสมัครตามความเหมาะสม

การขออาสาสมัครญี่ปุ่น

๑. หน่วยงานควรกำหนดวัตถุประสงค์ในการขอรับอาสาสมัคร ระบุจำนวนอาสาสมัคร ความรู้และประสบการณ์ทางเทคนิค และคุณสมบัติอื่น ๆ ของอาสาสมัครให้ละเอียดชัดเจนรวมทั้ง การกำหนดแผนการทำงานของอาสาสมัครให้ชัดเจน เนื่องจากหน่วยอาสาสมัครญี่ปุ่นจะใช้ข้อมูลดังกล่าวในการคัดเลือกอาสาสมัครและเพื่อให้สามารถคัดเลือกอาสาสมัครได้ตรงกับความต้องการของหน่วยงาน

๒. การกำหนดเจ้าหน้าที่ปฏิบัติงานสมทบร่วมกับอาสาสมัครไว้ให้ชัดเจนเป็นเงื่อนไขสำคัญในการพิจารณาให้ความร่วมมือ

๓. ในกรณีที่หน่วยงานกำลังมีอาสาสมัครจากแหล่งความช่วยเหลืออื่นปฏิบัติงานในลักษณะที่ใกล้เคียงกันอยู่ก่อนแล้ว ไม่ควรขอความช่วยเหลือด้านอาสาสมัครของญี่ปุ่นอีก

(Form - JOCV)

THAILAND INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY: (TICA)

REQUEST FORM FOR SERVICE OF VOLUNTEER

On behalf of : _____

(Name of Requesting Organization)

To: _____

(Name of Volunteer Supply Agency)

1. Field of work in which volunteer (s) will be engaged.

2. Level of Academic or Trade qualifications required.

3. Experience required.

4. Additional skills or qualifications which would be useful.

5. Approximate date at which assignment should start.

(The standard term of volunteer assignment is 2 years)

6. Total number of volunteer requested.

7. Approximate age limits and sex.

Age _____ Male Female Either

8. Post title of volunteer's position.

9. Background information, activities, and aims of program/project/division in which the volunteer will work.

10. How will volunteers contribute to furthering the goals of program/project/division?

11. Specific job description and responsibilities of the volunteer.
(Please includes the subjects of technical fields in which the volunteer will be engaged; what will be the volunteer's responsibility for money, equipment).

12. Place(s) of work	Number of volunteer(s)	Name(s) and title(s) of supervising officer
----------------------	------------------------	---

<hr/>	<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>	<hr/>

13. Name post title, training and qualifications of person(s) (if any) assigned to work with the volunteer(s) as counterpart(s).

14. When the volunteers leaves, who will take over his/her duties?

15. Describe the facilities and equipment available for use on the assignment.

16. Accommodations, what type of accommodation are available?

17. What transport is necessary for satisfactory performance of the volunteer's job?

18. If individual transport is required, how will it be provided?

19. Contact person

- Name _____
- Position _____
- Telephone number _____
- Fax number _____
- Email address _____

For the Thailand International
Cooperation Agency

For the Request Authority

Signed.....

Signed.....

Position.....

Position.....

Date.....

Date.....

คำอธิบายแบบคำขอความร่วมมืออาสาสมัครญี่ปุ่น JOCV

(Form - JOCV)

THAILAND INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY: (TICA)

REQUEST FORM FOR SERVICE OF VOLUNTEER

On behalf of : _____ ระบุหน่วยงานที่ขอรับอาสาสมัคร _____
(Name of Requesting Organization)

To: _____ องค์การ JICA _____
(Name of Volunteer Supply Agency)

1. Field of work in which volunteer (s) will be engaged.
_____ สาขาการปฏิบัติงานของอาสาสมัครที่ต้องการ _____
2. Level of Academic or Trade qualifications required.
_____ ระดับการศึกษาของอาสาสมัครที่ต้องการ _____
3. Experience required.
_____ ประสบการณ์ของอาสาสมัครที่ต้องการ _____
4. Additional skills or qualifications which would be useful.
_____ ทักษะหรือคุณสมบัติอื่น ๆ ของอาสาสมัครที่จะเป็นประโยชน์ต่อการปฏิบัติงาน _____
5. Approximate date at which assignment should start.
(The standard term of volunteer assignment is 2 years)
_____ ระยะเวลาการปฏิบัติงานของอาสาสมัคร คราวละไม่เกิน 2 ปี _____
6. Total number of volunteer requested.
_____ ระบุจำนวนอาสาสมัครที่ต้องการ _____
7. Approximate age limits and sex. (ระบุเพศและอายุอาสาสมัครที่ต้องการ)
Age _____ Male Female Either
8. Post title of volunteer's position.
_____ ชื่อ/ตำแหน่งของอาสาสมัคร _____

9. Background information, activities, and aims of program/project/division in which the volunteer will work.

_____ ข้อมูลพื้นฐานเกี่ยวกับกิจกรรมและจุดประสงค์ของแผนงาน/โครงการที่ _____
_____ อาสาสมัครจะไปร่วมปฏิบัติงาน _____

10. How will volunteers contribute to furthering the goals of program/project/division?

_____ อาสาสมัครจะเข้าไปมีส่วนร่วมในการปฏิบัติงานเพื่อให้บรรลุเป้าหมาย _____
_____ ของแผนงาน/โครงการหรือต่อหน่วยงานในระดับกรม/ฝ่ายอย่างไร _____

11. Specific job description and responsibilities of the volunteer.
(Please includes the subjects of technical fields in which the volunteer will be engaged; what will be the volunteer's responsibility for money, equipment).

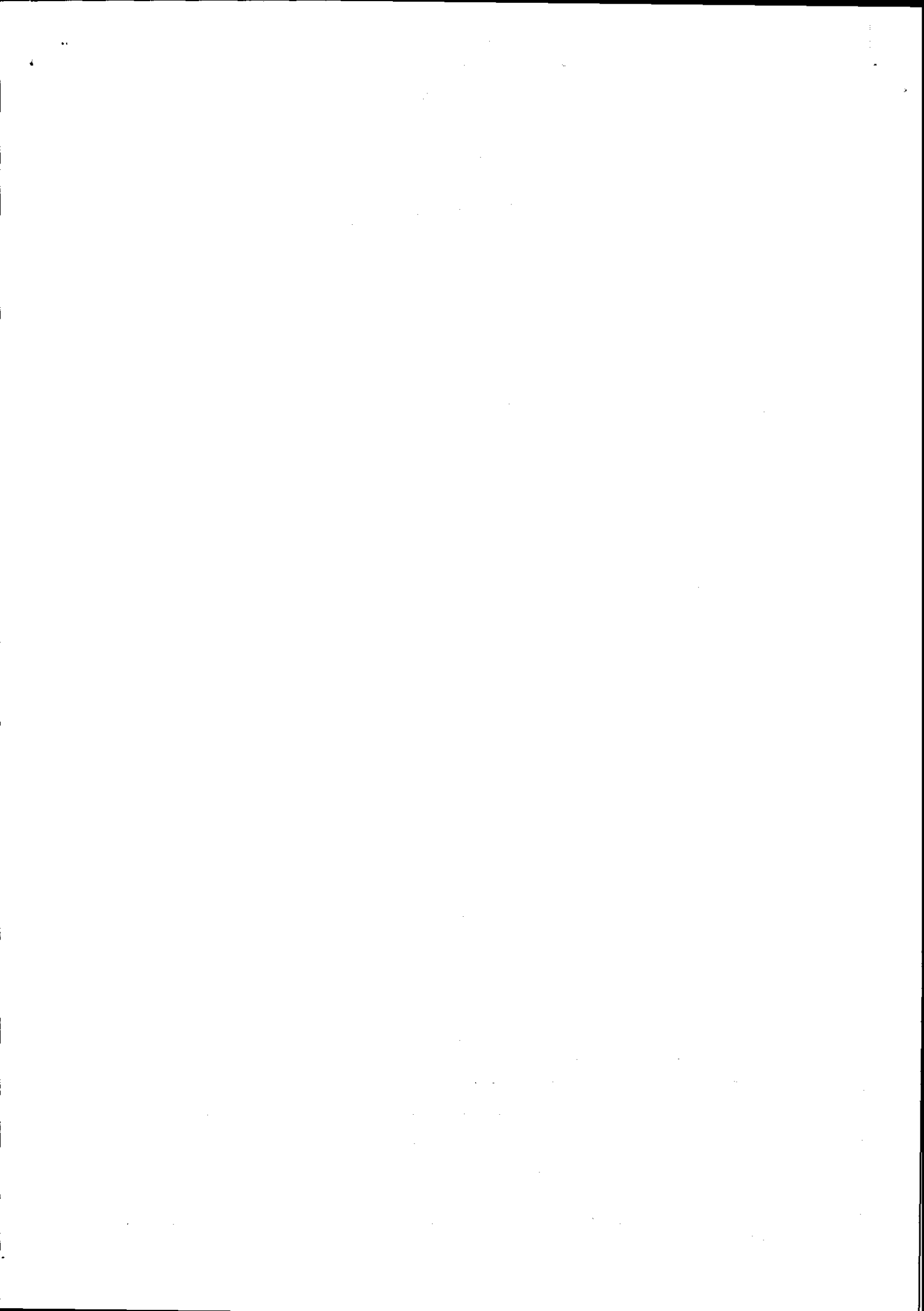
_____ ระบุรายละเอียดของงานและความรับผิดชอบของอาสาสมัคร _____
_____ (ระบุหัวข้อของงานด้านวิชาการที่อาสาสมัครจะรับผิดชอบในเรื่องที่เกี่ยวกับเงิน _____
_____ หรือเครื่องมือหรือไม่ (ถ้ามี)) _____

12. Place(s) of work Number of volunteer(s) Name(s) and title(s) of supervising officer

Place(s) of work	Number of volunteer(s)	Name(s) and title(s) of supervising officer
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

13. Name post title, training and qualifications of person(s) (if any) assigned to work with the volunteer(s) as counterpart(s).

_____ รายละเอียดตำแหน่งและคุณสมบัติของผู้ร่วมงานฝ่ายไทย _____



14. When the volunteers leaves, who will take over his/her duties?
 _____ ระบุผู้รับผิดชอบงานต่อจากอาสาสมัคร เมื่ออาสาสมัครสิ้นสุดการปฏิบัติงาน _____
15. Describe the facilities and equipment available for use on the assignment.
 _____ ระบุสิ่งอำนวยความสะดวกเครื่องมือ/อุปกรณ์สำหรับอาสาสมัครใช้ในการปฏิบัติงาน _____
16. Accommodations, what type of accommodation are available?
 _____ ประเภทของที่พักรที่หน่วยงานจะจัดให้อาสาสมัคร _____
17. What transport is necessary for satisfactory performance of the volunteer's job?
 _____ ระบุยานพาหนะที่จำเป็นเพื่อสนับสนุนการเดินทางในการปฏิบัติงาน _____
 ของอาสาสมัคร _____
18. If individual transport is required, how will it be provided?
 _____ กรณีที่อาสาสมัครมีความจำเป็นต้องใช้ยานพาหนะในการปฏิบัติงาน _____
 เป็นครั้งคราว หน่วยงานจะจัดหาให้อย่างไร _____
19. Contact person
- Name _____ ระบุชื่อและเบอร์ติดต่อของผู้ประสานงาน _____
 - Position _____
 - Telephone number _____
 - Fax number _____
 - Email address _____

For the Thailand International
Cooperation Agency

Signed...ลงนามและประทับตรา.....
 Position.....
 Date.....

For the (ระบุหน่วยงานที่ขอรับอาสาสมัคร)

Signed...ลงนามและประทับตรา.....
 Position.....
 Date.....

Action Plan for Recruiting JICA Volunteer
 แผนการดำเนินงานรับสมัครอาสาสมัคร

Organization Name:

Date:

Organization Name (ชื่อหน่วยงาน)	Person in Charge (ผู้รับผิดชอบ)			Recruitment (รับสมัคร)			Period (Month/Year) (ช่วงเวลา)	Expanding Civil (จำนวน)	Indicator (ตัวชี้วัด)										
	Position (ตำแหน่ง)	Name (ชื่อ)	Phone (เบอร์โทร)	Period (ปี)	Month (เดือน)	Day (วัน)													
Action plan to solve the problem with JICA Volunteer. (Activity/Issue/Problem/Topic) (กิจกรรม/ปัญหา/เรื่อง/หัวข้อ)	Number of Recruits (จำนวน) (จำนวน) (จำนวน)	Number of Recruits (จำนวน) (จำนวน) (จำนวน)	Number of Recruits (จำนวน) (จำนวน) (จำนวน)	Education (การศึกษา) (การศึกษา) (การศึกษา)	Experience in the field (ประสบการณ์) (ประสบการณ์) (ประสบการณ์)	Age (อายุ) (อายุ) (อายุ)	Period of service (ระยะเวลา) (ระยะเวลา) (ระยะเวลา)	Expanding Civil (จำนวน) (จำนวน) (จำนวน)	Indicator (ตัวชี้วัด) (ตัวชี้วัด) (ตัวชี้วัด)										

หมายเหตุ
 1. ผู้จัดทำขอเสนอแบบฟอร์มนี้
 2. ผู้จัดทำขอเสนอแบบฟอร์มนี้
 3. ผู้จัดทำขอเสนอแบบฟอร์มนี้
 หมายเลขโทรศัพท์: 02-261-5250 fax 115-123-127